

SONY®

Sistema de Cinema em Casa Blu-ray Disc™/DVD
Σύστημα οικιακού κινηματογράφου Blu-ray Disc™/DVD
Blu-ray Disc™/DVD Ev Sinema Sistemi

BDV-N990W

PT **Comece aqui**

Guia de início rápido

EL **ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ ΕΔΩ**

Οδηγός γρήγορης έναρξης

TR **Buradan başlayın**

Hızlı başlangıç kılavuzu



1

- PT** Conteúdo da embalagem/Configurar os altifalantes
- EL** Περιεχόμενα συσκευασίας/Ρύθμιση των ηχείων
- TR** Kutunun içindekiler/Hoparlörlerin kurulması

2

- PT** Ligar o televisor
- EL** Σύνδεση της τηλεόρασης
- TR** TV'nizin bağlanması

3

- PT** Ligar outros dispositivos
- EL** Σύνδεση άλλων συσκευών
- TR** Diğer cihazların bağlanması

4

- PT** O ecrã Config. Fácil
- EL** Η διαδικασία εύκολης διαμόρφωσης επί της οθόνης
- TR** Ekranla Kolay Kurulum

5

- PT** Reproduzir um disco e utilizar outras funções
- EL** Αναπαραγωγή δίσκου και χρήση άλλων λειτουργιών
- TR** Bir diskini oynatılması ve diğer işlevlerin kullanılması



- A** Unidade principal
Κύρια μονάδα
Ana birim
- B** Altifalantes frontais
Μπροστινά ηχεία
Ön hoparlörler
- C** Altifalantes de surround
Περιφερειακά ηχεία
Surround hoparlörler
- D** Altifalante central
Κεντρικό ηχείο
Orta hoparlör
- E** Subwoofer
Subwoofer
Subwoofer
- F** Amplificador surround
Ενισχυτής περιφερειακού ήχου
Surround amplifikatör

PT

Conteúdo da embalagem

EL

Περιεχόμενα συσκευασίας

TR

Kutunun içindekiler

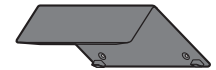
Cabos dos altifalantes (4)
Καλώδια ηχείου (4)
Hoparlör kabloları (4)

Tampas inferiores dos altifalantes (4)
Καλύμματα κάτω πλευράς ηχείων (4)
Hoparlör alt kapakları (4)

Parafusos (4)
Βίδες (4)
Vidalar (4)

Parafusos (12)
Βίδες (12)
Vidalar (12)

Suporte
Βάση
Stant



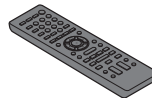
Cobertura do cabo
Κάλυμμα καλωδίων
Kablo kapağı

Parafusos para o suporte (3)
Βίδες για τη βάση (3)
Stant vidaları (3)

Telecomando
Τηλεχειριστήριο
Uzaktan kumanda

Pilhas R6 (tamanho AA) (2)
Μπαταρίες R6 (μέγεθος AA) (2)
R6 (AA boyutu) piller (2)

Antena de cabo FM
Ενσύρματη κεραία FM
FM kablo anteni



ou / ή / veya

Microfone de calibragem
Μικρόφωνο βαθμονόμησης
Kalibrasyon mikrofonu

Dock para iPod/iPhone
Βάση για iPod/iPhone
iPod/iPhone bağlanti istasyonu

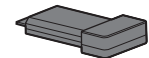
Cabo de vídeo
Καλώδιο βίντεο
Video kablosu

Cabo USB
Καλώδιο USB
USB kablosu

Transmissores-receptores sem fios (2)
Ασύρματοι πομποδέκτες (2)
Kablosuz alıcı vericiler (2)



(TDM-iP30)



PT

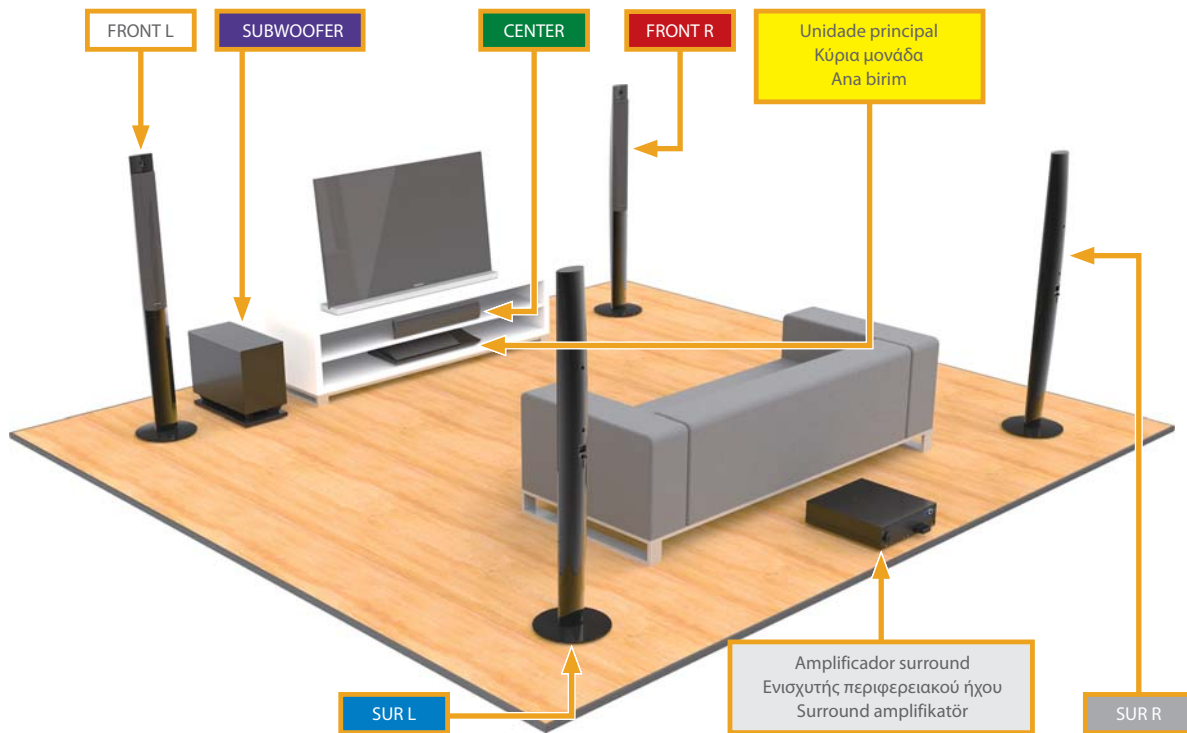
Comece por posicionar os altifalantes de acordo com as etiquetas coloridas localizadas no painel traseiro.

EL

Ξεκινήστε τοποθετώντας τα ηχεία σύμφωνα με τις έγχρωμες ετικέτες στην πίσω πλευρά.

TR

Kuruluma, hoparlörleri arka paneldeki etiketlere uygun şekilde yerleştirerek başlayın.



PT

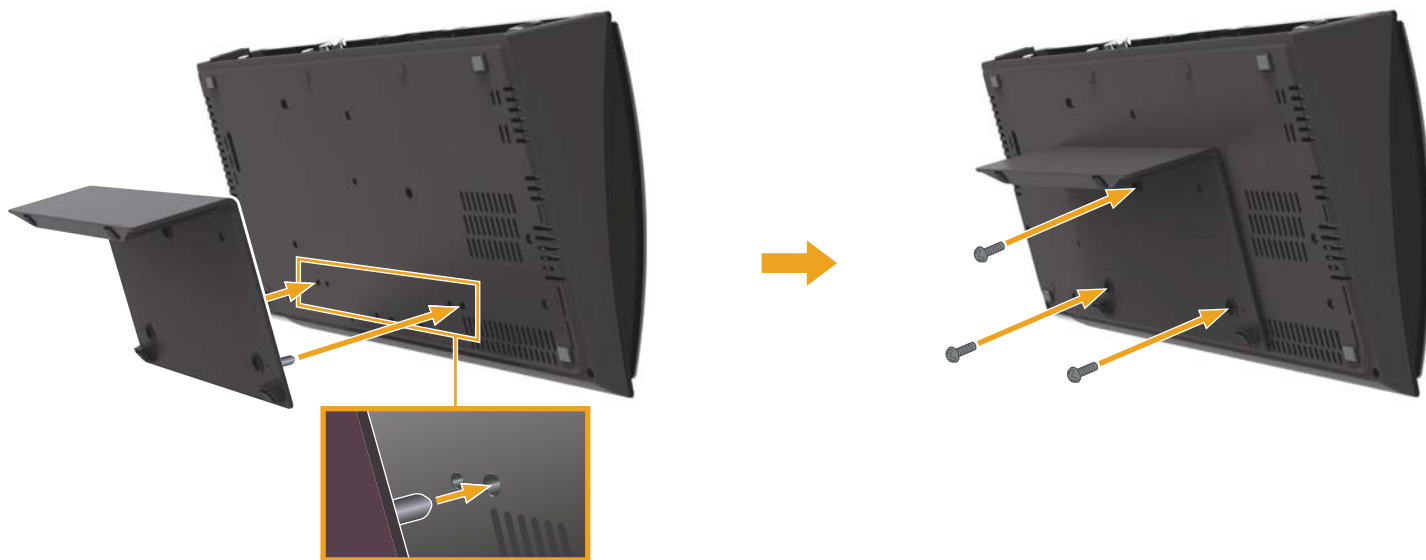
Pode instalar a unidade principal numa posição elevada montando o suporte. Introduza os pinos do suporte nos orifícios existentes na parte inferior da unidade. Em seguida, fixe o suporte com os parafusos.

EL

Μπορείτε να εγκαταστήσετε την κύρια μονάδα σε υπερυψωμένη θέση τοποθετώντας τη βάση. Εισαγάγετε τους πείρους της βάσης στις οπές στο κάτω μέρος της μονάδας. Στη συνέχεια, ασφαλίστε τη βάση με τις βίδες.

TR

Ana birimi, standı takarak dik bir konumda kurabilirsiniz. Standın pimlerini birimin altındaki deliklere takın. Ardından, standı vidalarla sabitleyin.



1

PT

Em seguida, ligue os altifalantes à unidade principal e ao amplificador surround.

Para montar os altifalantes, consulte o “Guia de instalação dos altifalantes” fornecido.

EL

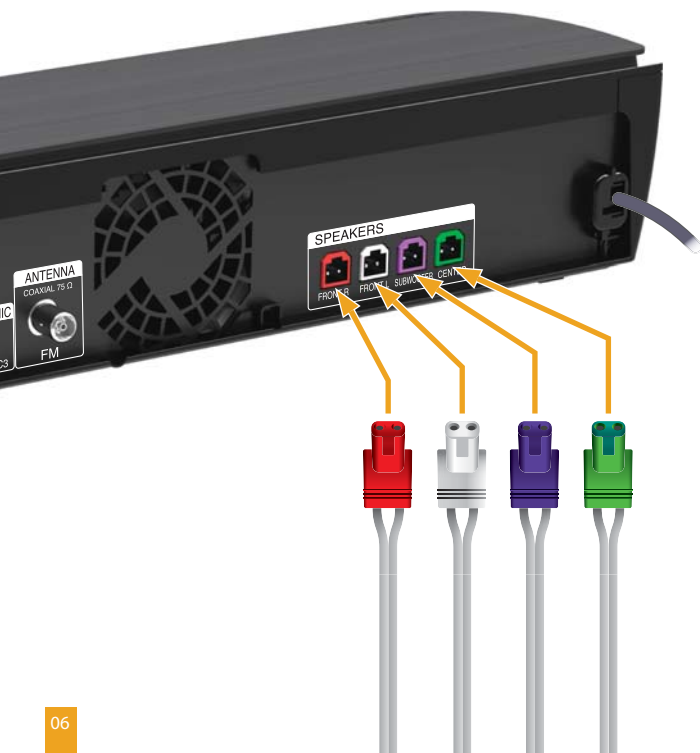
Στη συνέχεια, συνδέστε τα ηχεία στην κύρια μονάδα και στον ενισχυτή περιφερειακού ήχου.

Για τη συναρμολόγηση των ηχείων, ανατρέξτε στον παρεχόμενο “Οδηγό εγκατάστασης ηχείων”.

TR

Sonra, hoparlörleri ana birime ve surround amplifikatöre bağlayın.

Hoparlörleri monte etmek için cihazla birlikte verilen “Hoparlör Kurulum Kılavuzu”na bakın.



PT

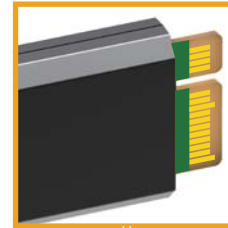
Introduza os transmissores-receptores sem fios na unidade principal e no amplificador surround, para uma ligação isenta de cabos.

EL

Εισαγάγετε τους ασύρματους πομποδέκτες στην κύρια μονάδα και στον ενισχυτή περιφερειακού ήχου, για σύνδεση χωρίς καλώδια.

TR

Kablosuz bağlantı için kablosuz alıcı vericileri ana birime ve surround amplifikatöre takın.



2

PT

Para desfrutar de vídeo e áudio de alta qualidade, ligue através de um cabo HDMI de alta velocidade **A** (não fornecido).

Se o seu televisor não tiver uma tomada HDMI ARC, necessita também de um cabo digital óptico **B** (não fornecido) para desfrutar do som do televisor através dos altifalantes do sistema.

EL

Για να απολαύσετε βίντεο και ήχο υψηλής ποιότητας, εκτελέστε σύνδεση μέσω ενός καλωδίου HDMI υψηλής ταχύτητας **A** (δεν παρέχεται).

Εάν η τηλεόρασή σας δεν διαθέτει υποδοχή HDMI ARC, χρειάζεστε επίσης ένα ψηφιακό οπτικό καλώδιο **B** (δεν παρέχεται), για να απολαύσετε τον ήχο της τηλεόρασης μέσω των ηχείων του συστήματος.

TR

Yüksek kaliteli video ve sesin keyfini çıkarmak için, bağlantıyı bir Yüksek Hızlı HDMI kablosuyla **A** (cihazla birlikte verilmemiştir) yapın.

TV'nizde HDMI ARC jakı yoksa, TV sesini sistemin hoparlörlerinden dinlemek için ayrıca bir dijital optik kabloya **B** (cihazla birlikte verilmemiştir) ihtiyacınız vardır.



3

PT

Para ligar uma caixa descodificadora, consola de jogos ou receptor digital por satélite, basta utilizar um cabo HDMI **A**.

Para rádio FM, ligue a antena de cabo fornecida e estique-a para assegurar uma recepção ideal. **B**

Também pode ligar o seu iPod ou iPhone ao sistema e ao televisor através do dock fornecido. **C**

EL

Για να συνδέσετε τον αποκωδικοποιητή, την κονσόλα βιντεοπαιχνιδιών ή τον ψηφιακό δορυφορικό δέκτη, συνδέστε τα απλώς με ένα καλώδιο HDMI **A**.

Για το ραδιόφωνο FM, συνδέστε την παρεχόμενη ενσύρματη κεραία και επεκτείνετε την για την καλύτερη δυνατή λήψη. **B**

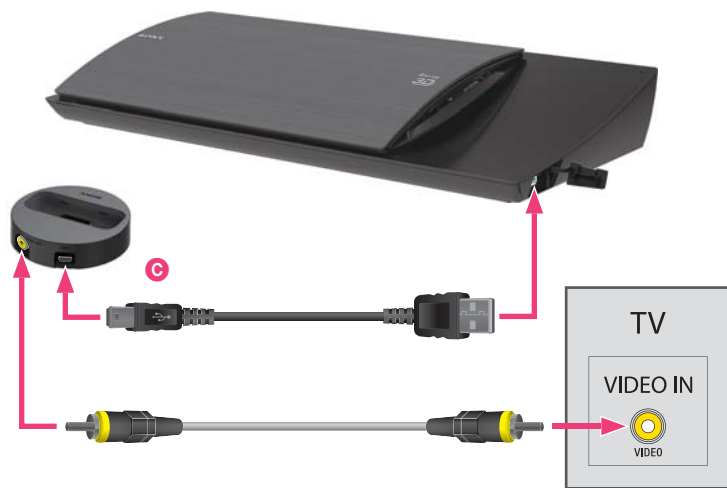
Μπορείτε επίσης να συνδέσετε το iPod ή το iPhone στο σύστημα και στην τηλεόραση μέσω της παρεχόμενης βάσης. **C**

TR

Set üstü cihazınızı, oyun konsolunuzu veya dijital uydu alıcınızı bağlamak için, bağlantıyı HDMI kablosuyla **A** yapmanız yeterlidir.

FM radyo için, cihazla birlikte verilen kablo anteni takın ve sinyali en iyi şekilde alacak biçimde uzatın. **B**

Ayrıca, cihazla birlikte verilen bağlantı istasyonunu kullanarak iPod'unuzu veya iPhone'unuzu da sisteme ve TV'nize bağlayabilirsiniz. **C**



3

PT

Pode aceder à Internet e à sua rede doméstica através de uma LAN sem fios ou de um cabo LAN (não fornecido).

As definições de rede encontram-se no menu principal (página 15). Para obter mais detalhes, visite: <http://support.sony-europe.com/>

EL

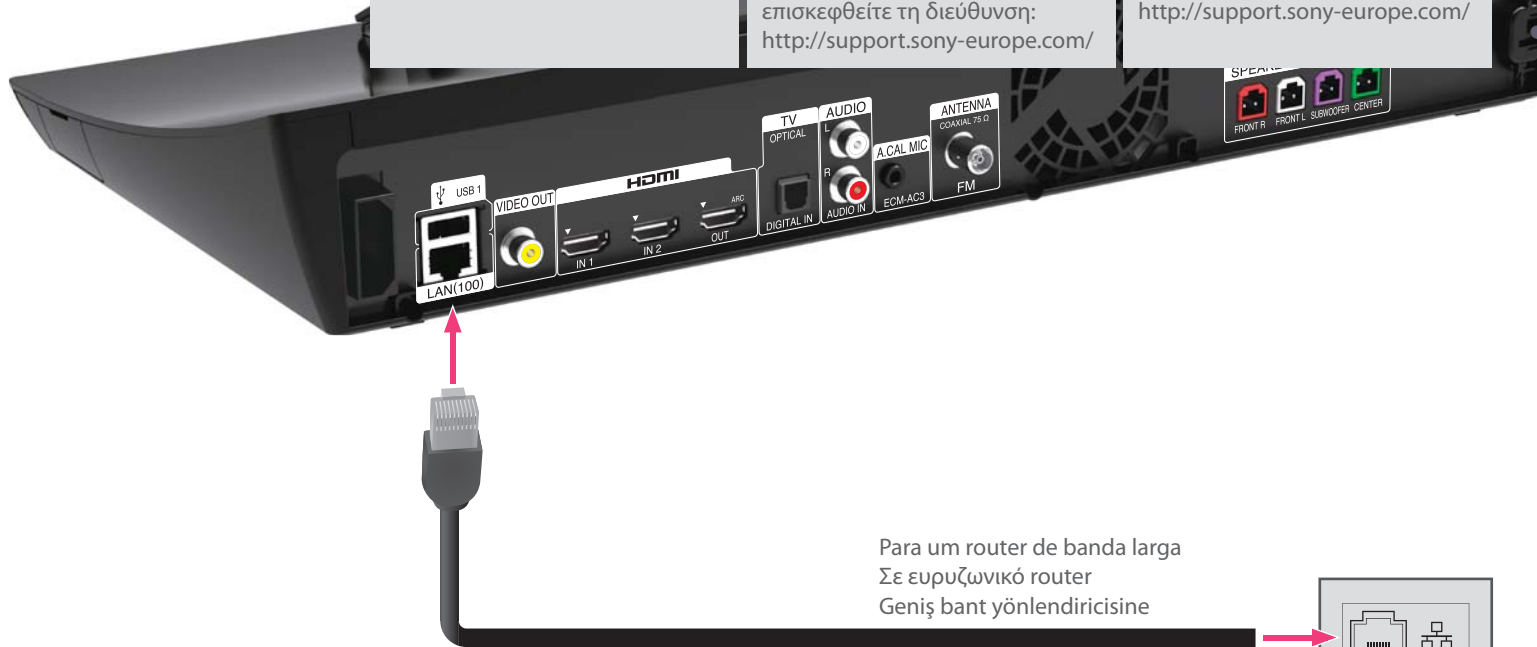
Μπορείτε να συνδέσετε το σύστημα στο Internet και στο οικιακό δίκτυο χρησιμοποιώντας ένα ασύρματο δίκτυο LAN ή ένα καλώδιο LAN (δεν παρέχεται).

Οι ρυθμίσεις δικτύου παρέχονται στο αρχικό μενού (σελ. 15). Για περισσότερες λεπτομέρειες επισκεφθείτε τη διεύθυνση: <http://support.sony-europe.com/>

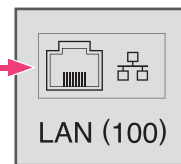
TR

Bir kablosuz LAN veya LAN kablosuyla (cihazla birlikte verilmemiştir) İnternet'e ve ev ağına bağlanabilirsiniz.

Ağ ayarlarını ana menüde bulabilirsiniz (15. sayfa). Daha fazla bilgi için, şu adresi ziyaret edin: <http://support.sony-europe.com/>



Para um router de banda larga
Σε ευρυζωνικό router
Geniş bant yönlendiricisine



PT

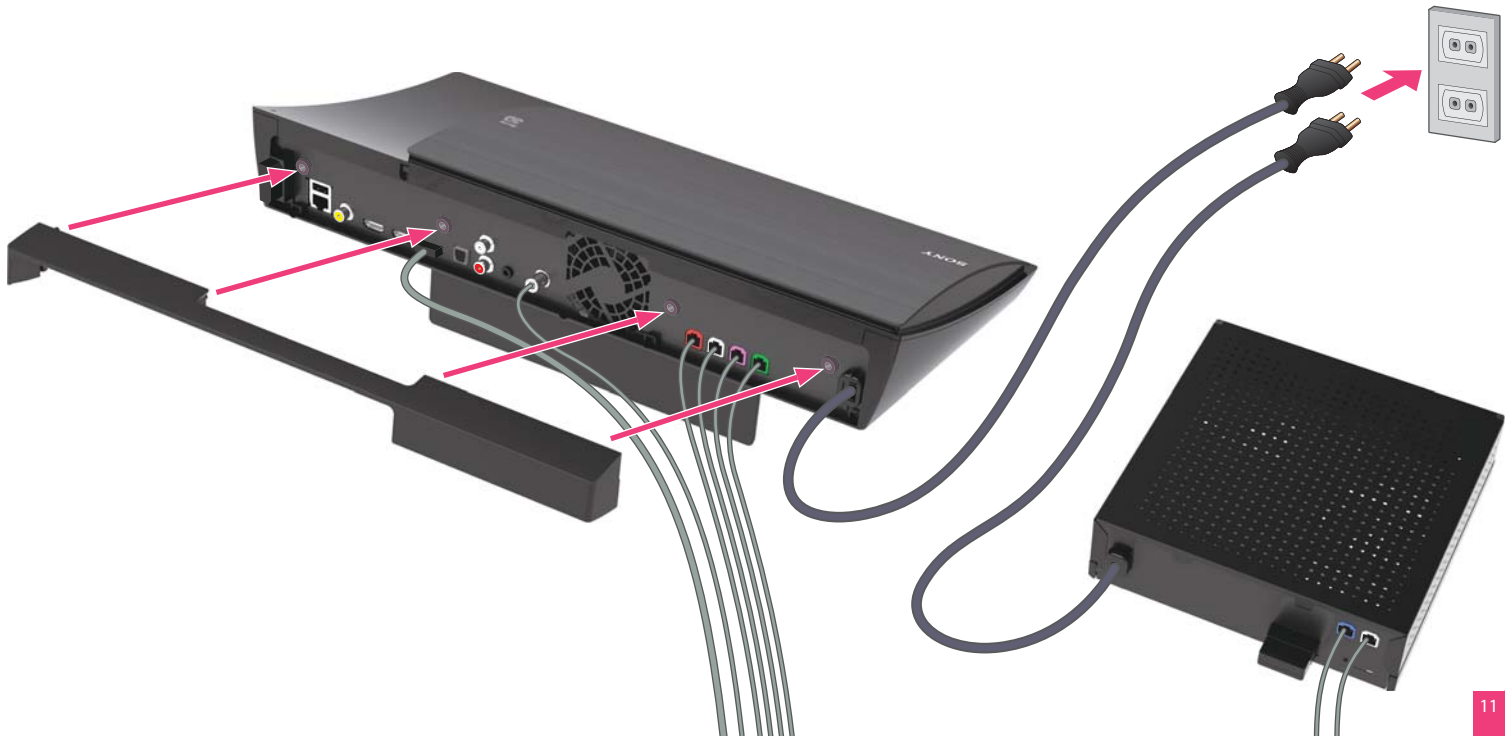
Ligue a cobertura do cabo e, em seguida, ligue os cabos de alimentação CA da unidade principal e do amplificador surround a uma tomada de parede.

EL

Συνδέστε το κάλυμμα του καλωδίου και, στη συνέχεια, συνδέστε τα καλώδια ρεύματος (καλώδια σύνδεσης με το δίκτυο ρεύματος) της κύριας μονάδας και του ενισχυτή περιφερειακού ήχου σε πρίζα (κεντρικό δίκτυο).

TR

Bu noktada kablo kapağını takın, ardından birimin ve surround amplifikatörün AC güç kablolarını (şebeke kabloları) bir prize (şebeke) takın.



PT

Ligue o microfone de calibragem e coloque-o onde se senta habitualmente.

Isto será utilizado para otimizar os altifalantes na próxima secção, para lhe dar a melhor experiência de som surround possível. O microfone poderá ser removido quando este processo estiver concluído.

EL

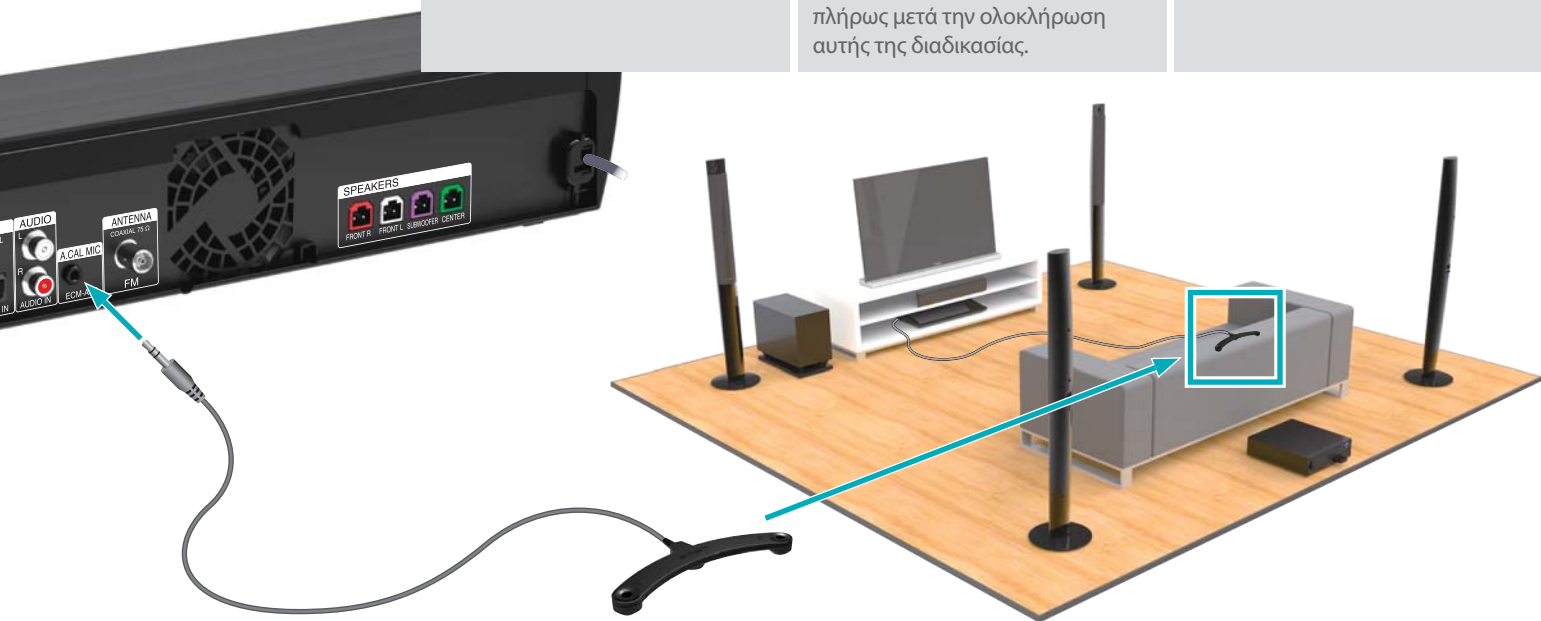
Συνδέστε το μικρόφωνο βαθμονόμησης και τοποθετήστε το στη θέση όπου θα κάθεστε συνήθως.

Θα χρησιμοποιηθεί για τη βελτιστοποίηση των ηχείων στην επόμενη ενότητα, ώστε να απολαύσετε τη βέλτιστη δυνατή εμπειρία περιφερειακού ήχου. Το μικρόφωνο μπορεί να αφαιρεθεί πλήρως μετά την ολοκλήρωση αυτής της διαδικασίας.

TR

Kalibrasyon mikrofonunu bağlayın ve normalde oturduğunuz yere yerleştirin.

Bu, size mümkün olan en iyi surround ses deneyimini sağlamak için sonraki bölümde hoparlörleri optimize etmek üzere kullanılacaktır. Mikrofon bu işlem tamamlandıktan sonra tamamen çıkarılabilir.



PT

Prima I/⏻ para ligar o sistema. “SETUP” é apresentado no visor do painel frontal. O indicador LINK/STANDBY do amplificador de surround fica verde. Para preparar o sistema para utilização, percorra a Configuração Inicial Fácil no ecrã com o telecomando fornecido. Esta operação deverá demorar apenas alguns minutos.

Se o ecrã de configuração não for apresentado, selecciona a entrada AV correcta no seu televisor.

Quando aparecer no ecrã a mensagem [Configuração Inicial Fácil está concluída.], seleccione [Terminar] e o sistema estará pronto para ser utilizado.

EL

Πιέστε το πλήκτρο I/⏻ για να ενεργοποιήσετε το σύστημα. Η ένδειξη “SETUP” εμφανίζεται στην μπροστινή οθόνη ενδείξεων. Η ενδεικτική λυχνία LINK/STANDBY στον ενισχυτή περιφερειακού ήχου γίνεται πράσινη. Για να ετοιμάσετε το σύστημα για χρήση, μεταβείτε στις εύκολες αρχικές ρυθμίσεις επί της οθόνης, χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο. Η διαδικασία αυτή θα διαρκέσει μόλις μερικά λεπτά. Εάν δεν εμφανίζεται η οθόνη εγκατάστασης, επιλέξτε τη σωστή είσοδο AV στην τηλεόρασή σας. Μόλις εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη [Η Εύκολη αρχική διαμόρφωση έχει ολοκληρωθεί], επιλέξτε [Τέλος] και το σύστημα θα είναι έτοιμο προς χρήση.

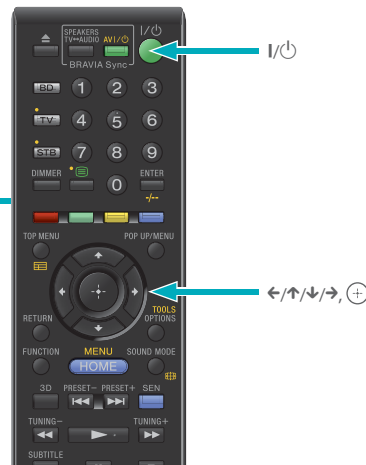
TR

Sistemi açmak için I/⏻ düğmesine basın. Ön panel ekranında “SETUP” ifadesi görünür. Surround amplifikatörün üzerindeki LINK/STANDBY göstergesinin ışığı yeşile döner.

Sistemi kullanıma hazırlamak için, cihazla birlikte verilen uzaktan kumandayı kullanarak ekrandaki Easy Initial Settings’i (Kolay İlk Ayarlar) yapın. Bu işlem yalnızca birkaç dakika sürecektir.

Ayar ekranı görüntülenmezse, TV’nizde doğru AV girişini seçin.

Ekranda [Easy Initial Settings are complete.] (Kolay İlk Ayarlar tamamlandı.) ifadesi görüldükten sonra, [Finish]’i (Bitir) seçin. Sistem kullanıma hazırdır.



PT

Para reproduzir um disco, basta introduzi-lo na ranhura com o lado da etiqueta virado para a frente. Para o ejectar, prima ▲.

Se a reprodução não começar automaticamente, seleccione ● na categoria [Vídeo], [Música] ou [Foto] e prima +.

Divirta-se!

EL

Για να αναπαραγάγετε ένα δίσκο, εισαγάγετε απλώς το δίσκο στην υποδοχή, με την πλευρά της ετικέτας προς τα εμπρός. Για εξαγωγή του δίσκου, πιέστε το πλήκτρο ▲.

Εάν η αναπαραγωγή δεν ξεκινήσει αυτόματα, επιλέξτε ● στην κατηγορία [Βίντεο], [Μουσική] ή [Φωτογραφία] και πιέστε το πλήκτρο +.

Απολαύστε το σύστημά σας!

TR

Bir disk oynatmak için, diski etiketli yüzü öne bakacak şekilde disk yuvasına yerleştirmeniz yeterlidir. Diski çıkarmak için ▲ düğmesine basın.

Oynatma işlemi otomatik olarak başlamazsa [Video], [Music] (Müzik) veya [Photo] (Fotoğraf) kategorisinde simgesini seçin ve + düğmesine basın.

Keyfini çıkarın!



PT

Para ter acesso a mais funcionalidades, basta premir HOME.

Exemplos:

- A** Ouvir rádio através dos altifalantes do sistema
- B** Pré-programar estações de rádio
- C** Aceder a conteúdo na Internet
- D** Reproduzir o seu iPod ou iPhone através dos altifalantes do sistema

EL

Για πρόσβαση σε περισσότερες λειτουργίες, απλώς πιάστε το πλήκτρο HOME.

Παραδείγματα:

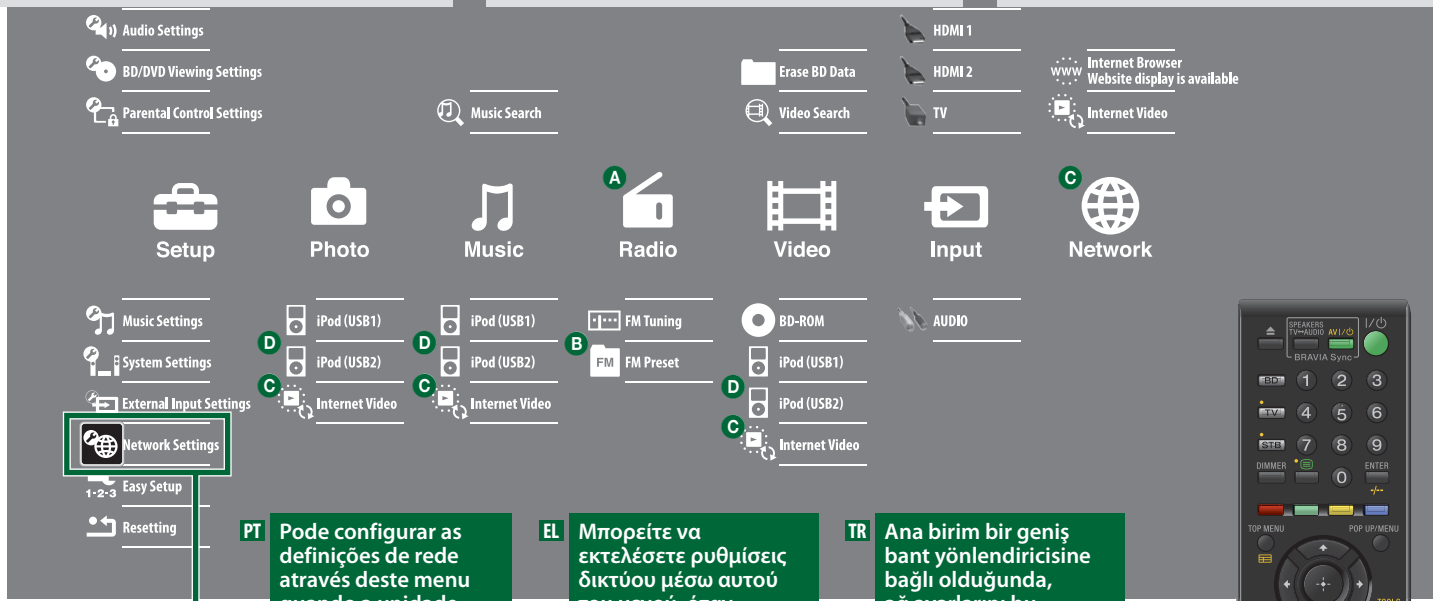
- A** Ακρόαση ραδιοφώνου μέσω των ηχείων του συστήματος
- B** Προκαθορισμός ραδιοφωνικών σταθμών
- C** Πρόσβαση σε περιεχόμενο Internet
- D** Αναπαραγωγή iPod ή iPhone μέσω των ηχείων του συστήματος

TR

Daha fazla özelliğe erişmek için, HOME düğmesine basmanız yeterlidir.

Örnekler:

- A** Radyonun sistemin hoparlörlerinden dinlenmesi
- B** Radyo istasyonlarının kaydedilmesi
- C** İnternet içeriğine erişme
- D** iPod veya iPhone'unuzdaki içeriklerin sistemin hoparlörlerinden dinlenmesi



PT Pode configurar as definições de rede através deste menu quando a unidade principal está ligada a um router de banda larga.

EL Μπορείτε να εκτελέσετε ρυθμίσεις δικτύου μέσω αυτού του μενού, όταν η κύρια μονάδα είναι συνδεδεμένη σε έναν ευρυζωνικό router.

TR Ana birim bir geniş bant yönlendiricisine bağlı olduğunda, ağ ayarlarını bu menüyü kullanarak yapabilirsiniz.

HOME





FUNCTION

←/↑/↓/→, ⊕

OPTIONS

HOME

PRESET +/-

TUNING +/-

PT

Pré-programar estações de rádio

- 1 Prima FUNCTION repetidamente até que “FM” seja apresentado no visor do painel frontal.
- 2 Prima TUNING +/- sem soltar até que a sintonização automática comece.
- 3 Prima OPTIONS.
- 4 Prima ↑/↓ para seleccionar [Memória Predefinida] e, em seguida, prima ⊕.
- 5 Prima ↑/↓ para seleccionar o número predefinido pretendido e, em seguida, prima ⊕.
- 6 Repita os Passos 2 a 5 para memorizar outras estações.

Seleccionar uma estação pré-programada

- 1 Prima FUNCTION repetidamente até que “FM” seja apresentado no visor do painel frontal.
- 2 Prima PRESET +/- repetidamente para seleccionar a estação pré-programada.

EL

Προκαθορισμός ραδιοφωνικών σταθμών

- 1 Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο FUNCTION, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “FM” στην μπροστινή οθόνη ενδείξεων.
- 2 Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο TUNING +/- μέχρι να ξεκινήσει η αυτόματη σάρωση.
- 3 Πιέστε το πλήκτρο OPTIONS.
- 4 Πιέστε τα πλήκτρα ↑/↓ για να επιλέξετε [Προκαθ. Μνήμη] και, κατόπιν, πιέστε το πλήκτρο ⊕.
- 5 Πιέστε τα πλήκτρα ↑/↓ για να επιλέξετε τον επιθυμητό προκαθορισμένο αριθμό και, κατόπιν, πιέστε το πλήκτρο ⊕.
- 6 Επαναλάβετε τα βήματα 2 έως 5, για να αποθηκεύσετε άλλους σταθμούς.

Επιλογή προκαθορισμένου σταθμού

- 1 Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο FUNCTION, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “FM” στην μπροστινή οθόνη ενδείξεων.
- 2 Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο PRESET +/- για να επιλέξετε τον προκαθορισμένο σταθμό.

TR

Radyo istasyonlarının kaydedilmesi

- 1 Ön panel ekranında “FM” ifadesi görününceye kadar FUNCTION düğmesine art arda basın.
- 2 Otomatik tarama başlayana kadar TUNING +/- düğmesini basılı tutun.
- 3 OPTIONS düğmesine basın.
- 4 [Preset Memory]’yi (Kayıt Belleği) seçmek için ↑/↓ düğmesine, ardından ⊕ düğmesine basın.
- 5 İsteddiğiniz kayıt numarasını seçmek için ↑/↓ düğmesine, ardından ⊕ düğmesine basın.
- 6 Başka istasyonu kaydetmek için 2.-5. Adımları tekrarlayın.

Kayıtlı bir istasyonun seçilmesi

- 1 Ön panel ekranında “FM” ifadesi görününceye kadar FUNCTION düğmesine art arda basın.
- 2 Kayıtlı istasyonu seçmek için PRESET +/- düğmesine art arda basın.

Resolução de problemas

Se ocorrer algum dos problemas descritos abaixo durante a utilização do sistema, consulte este guia de resolução de problemas para tentar solucioná-lo antes de solicitar a reparação. Consulte também o Manual de funcionamento no seguinte Web site:
<http://support.sony-europe.com/>

O aparelho não se liga.

→ Verifique se o cabo de alimentação CA está ligado com firmeza à tomada de parede.

O sistema não funciona normalmente.

→ Desligue o cabo de alimentação CA da tomada de parede e ligue-o novamente após alguns minutos.

O sistema não emite correctamente o som do programa de televisão quando ligado a uma caixa descodificadora.

→ Verifique as ligações.

→ Seleccione a entrada correcta do sistema para ligar a caixa descodificadora.

Não é emitido som ou a transmissão sem fios não está activada.

→ Verifique o estado do indicador LINK/STANDBY no amplificador surround.

- Desliga-se.
 - Verifique se o cabo de alimentação CA do amplificador surround está ligado com firmeza.
 - Ligue o amplificador surround premindo I/⏻ no amplificador surround.
- Pisca rapidamente a verde.
 - ① Prima I/⏻ no amplificador surround. ② Introduza o transmissor-receptor correctamente no amplificador surround. ③ Prima I/⏻ no amplificador surround.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν αντιμετωπίσετε οποιαδήποτε από τις παρακάτω δυσκολίες κατά τη χρήση του συστήματος, χρησιμοποιήστε αυτό τον οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων, για να προσπαθήσετε να επιλύσετε το πρόβλημα, πριν ζητήσετε επισκευή. Επίσης, συμβουλευθείτε τις Οδηγίες χρήσης στην ακόλουθη διαδικτυακή τοποθεσία:
<http://support.sony-europe.com/>

Δεν υπάρχει τροφοδοσία ρεύματος.

→ Ελέγξτε αν έχει συνδεθεί σωστά το καλώδιο ρεύματος (καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο ρεύματος) στην πρίζα (κεντρικό δίκτυο).

Το σύστημα δεν λειτουργεί κανονικά.

→ Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος (καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο ρεύματος) από την πρίζα (κεντρικό δίκτυο) και συνδέστε το ξανά, έπειτα από αρκετά λεπτά.

Το σύστημα δεν αποδίδει σωστά τον ήχο του προγράμματος της τηλεόρασης όταν είναι συνδεδεμένο με αποκωδικοποιητή.

→ Ελέγξτε τις συνδέσεις.

→ Επιλέξτε τη σωστή είσοδο του συστήματος στην οποία είναι συνδεδεμένος ο αποκωδικοποιητής.

Δεν υπάρχει ήχος ή η ασύρματη μετάδοση δεν ενεργοποιείται.

→ Ελέγξτε την κατάσταση της ένδειξης LINK/STANDBY στον ενισχυτή περιφερειακού ήχου.

- Ανενεργή.
 - Ελέγξτε αν έχει συνδεθεί σωστά το καλώδιο ρεύματος (καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο ρεύματος) του ενισχυτή περιφερειακού ήχου.
 - Ενεργοποιήστε τον ενισχυτή περιφερειακού ήχου, πιέζοντας το πλήκτρο I/⏻ στον ενισχυτή περιφερειακού ήχου.
- Αναβοσβήνει γρήγορα με πράσινο χρώμα.
 - ① Πιέστε το πλήκτρο I/⏻ στον ενισχυτή περιφερειακού ήχου. ② Εισαγάγετε σωστά τον ασύρματο πομποδέκτη στον ενισχυτή περιφερειακού ήχου. ③ Πιέστε το πλήκτρο I/⏻ στον ενισχυτή περιφερειακού ήχου.

Sorun Giderme

Sistemi kullanırken aşağıdaki sorunlardan birini yaşıyorsanız, onarım talep etmeden önce sorunun çözülmesine yardımcı olmak için bu sorun giderme kılavuzunu kullanın. Ayrıca, aşağıdaki web sitesinde bulunan Kullanım Talimatlarına da bakabilirsiniz:
<http://support.sony-europe.com/>

Cihaz açılmıyor.

→ AC güç kablosunun (şebeke kablosu) prize (şebeke) sıkı bir şekilde takıldığından emin olun.

Sistem normal şekilde çalışmıyor.

→ AC güç kablosunu (şebeke kablosu) prizden (şebeke) çıkarmı, ardından birkaç dakika bekledikten sonra yeniden takın.

Sistem bir set üstü cihaza bağlıyken TV programının ses çıkışı sistemden alınmıyor.

→ Bağlantıları kontrol edin.

→ Sistemde, set üstü cihazın takılacağı doğru girişi seçin.

Ses yok veya kablosuz iletim etkinleştirilmiyor.

→ Surround amplifikatördeki LINK/STANDBY göstergesinin durumunu kontrol edin.

- Sönüyor.
 - Surround amplifikatörün AC güç kablosunun (şebeke kablosu) sıkı bir şekilde takıldığından emin olun.
 - Surround amplifikatördeki I/⏻ düğmesine basarak surround amplifikatörü açın.
- Hızlıca yeşil renkte yanıp sönüyor.
 - ① Surround amplifikatördeki I/⏻ düğmesine basın. ② Kablosuz alıcı vericiyi surround amplifikatöre doğru şekilde takın. ③ Surround amplifikatördeki I/⏻ düğmesine basın.

- Pisca a vermelho.
 - Prima I/⏻ para desligar o amplificador surround e verifique os itens seguintes.
 - ① Os cabos + e – dos altifalantes estão em curto-circuito?
 - ② Está alguma coisa a bloquear os orifícios de ventilação do amplificador surround?
 - Depois de verificar os itens acima e de resolver quaisquer problemas, ligue o amplificador surround.
 - Se não conseguir identificar a causa do problema mesmo depois de ter verificado os itens acima, contacte o agente Sony da sua zona.
- Pisca lentamente a verde ou cor-de-laranja, ou fica vermelho.
 - Certifique-se de que o transmissor-receptor sem fios está introduzido correctamente na unidade principal.
 - A transmissão de som é fraca. Mova o amplificador surround para que o indicador LINK/STANDBY fique verde ou cor-de-laranja.
 - Afaste o sistema de outros dispositivos sem fios.
 - Evite utilizar outros dispositivos sem fios.
- Fica verde ou cor-de-laranja.
 - Verifique as ligações dos altifalantes.

Não consegue reproduzir um disco.

- O código de região no disco não corresponde ao do sistema.
- Existe humidade condensada nas lentes no interior da unidade principal. Retire o disco e deixe a unidade principal ligada durante cerca de meia hora.
- O disco não é finalizado correctamente.

- Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.
 - Πιέστε το πλήκτρο I/⏻ για να απενεργοποιήσετε τον ενισχυτή περιφερειακού ήχου, και, κατόπιν, ελέγξτε τα ακόλουθα στοιχεία.
 - ① Μήπως είναι βραχυκυκλωμένα τα καλώδια των ηχείων + και –;
 - ② Μήπως παρεμποδίζονται οι οπές εξαερισμού του ενισχυτή περιφερειακού ήχου;
 - Αφού ελέγξετε τα παραπάνω στοιχεία και διορθώσετε τυχόν προβλήματα, ενεργοποιήστε τον ενισχυτή περιφερειακού ήχου. Εάν δεν μπορείτε να βρείτε την αιτία του προβλήματος, ακόμα και μετά τον έλεγχο των παραπάνω στοιχείων, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.
- Αναβοσβήνει αργά με πράσινο ή πορτοκαλί ή αλλάζει σε κόκκινο χρώμα.
 - Βεβαιωθείτε ότι ο ασύρματος πομποδέκτης έχει εισαχθεί σωστά στην κύρια μονάδα.
 - Η ποιότητα της μετάδοσης ήχου είναι χαμηλή. Μετακινήστε τον ενισχυτή περιφερειακού ήχου έτσι ώστε η ένδειξη LINK/STANDBY να γίνει πράσινη ή πορτοκαλί.
 - Μετακινήστε το σύστημα σε απόσταση από άλλες ασύρματες συσκευές.
 - Αποφύγετε τη χρήση οποιωνδήποτε άλλων ασύρματων συσκευών.
- Αλλάζει σε πράσινο ή πορτοκαλί χρώμα.
 - Ελέγξτε τις συνδέσεις των ηχείων.

Δεν γίνεται αναπαραγωγή ενός δίσκου.

- Ο κωδικός περιοχής του δίσκου δεν ταιριάζει με αυτόν του συστήματος.
- Έχει συμπυκνωθεί υγρασία στους φακούς της κεντρικής μονάδας. Αφαιρέστε το δίσκο και αφήστε την κύρια μονάδα ενεργοποιημένη για περίπου μισή ώρα.
- Ο δίσκος δεν έχει οριστικοποιηθεί σωστά.

- Kırmızı renkte yanıp sönüyor.
 - Surround amplifikatörü kapatmak için I/⏻ düğmesine basın ve aşağıdakileri kontrol edin.
 - ① + ve – hoparlör kabloları kısa devre mi yapmış?
 - ② Surround amplifikatörün havalandırma deliğini kapatan bir şey var mı?
 - Yukarıdakileri kontrol edip olası sorunları giderdikten sonra surround amplifikatörü açın. Sorunun nedenini yukarıdakilerin tümünü kontrol ettikten sonra da bulamazsanız size en yakın Sony satıcısıyla iletişime geçin.
- Yavaşça yeşil veya turuncu renkte yanıp sönüyor ya da kırmızıya dönüyor.
 - Kablosuz alıcı vericinin ana birime doğru şekilde takıldığından emin olun.
 - Ses iletimi zayıf. Surround amplifikatörü, LINK/STANDBY göstergesinin ışığı yeşil veya turuncu renkte yanacak şekilde hareket ettirin.
 - Sistemi diğer kablosuz cihazlardan uzaklaştırın.
 - Diğer kablosuz cihazları kullanmaktan kaçının.
- Yeşile veya turuncuya dönüyor.
 - Hoparlör bağlantılarını kontrol edin.

Disk oynatılmıyor.

- Diskin bölge kodu sistemle uyumlu değildir.
- Ana birimin içindeki lenslerde nem birikmiştir. Diski çıkarın ve ana birimi yarım saat kadar açık bırakın.
- Disk doğru şekilde sonlandırılmamıştır.

Reduzir a utilização de energia a menos de 0,3 W no modo de suspensão

Prima HOME e, em seguida, prima $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ para seleccionar [Config.] em [Configurações do Sistema]. Certifique-se de que as definições seguintes estão configuradas:

- [Controlo para HDMI] em [Definições HDMI] está definido como [Deslig.].
- [Modo de Início Rápido] está definido como [Deslig.].

Μείωση της κατανάλωσης ισχύος σε λιγότερο από 0,3 W στην κατάσταση αναμονής

Πιέστε το πλήκτρο HOME και, κατόπιν, πιέστε τα πλήκτρα $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$, για να επιλέξετε [Διαμόρφωση] στην επιλογή [Ρυθμίσεις συστήματος]. Ελέγξτε εάν έχουν εκτελεστεί και οι παρακάτω ρυθμίσεις:

- Η επιλογή [Ρυθμιστικό για HDMI] στις [Ρυθμίσεις HDMI] έχει τεθεί σε [Ανενεργό].
- Η επιλογή [Λειτουργία γρήγορης έναρξης] έχει τεθεί σε [Ανενεργό].

Bekleme Modunda güç tüketiminin 0,3 W'ın altına düşürülmesi

HOME düğmesine ve ardından $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ düğmesine basarak [System Settings] (Sistem Ayarları) bölümündeki [Setup]'ı (Kurulum) seçin. Aşağıdaki ayarların yapıldığından emin olun:

- [HDMI Settings] (HDMI Ayarları) bölümündeki [Control for HDMI] (HDMI Kontrolü), [Off] (Kapalı) olarak ayarlanmalıdır.
- [Quick Start Mode] (Hızlı Başlatma Modu) [Off] (Kapalı) olarak ayarlanmalıdır.



Este guia de início rápido poupa papel

Para conservar os recursos naturais, a Sony reduziu consideravelmente o consumo de papel ao deixar de fornecer os manuais impressos integrais. No entanto, poderá encontrar as instruções de funcionamento completas, bem como outras informações, online:

Αυτός ο οδηγός γρήγορης έναρξης εξοικονομεί χαρτί

Για την εξοικονόμηση των φυσικών πόρων, η Sony έχει μειώσει δραστικά τη χρήση χαρτιού, καθώς δεν περιλαμβάνει πλέον πλήρη εγχειρίδια σε έντυπη μορφή με τα προϊόντα της. Ωστόσο, μπορείτε να βρείτε πλήρεις οδηγίες χρήσης, καθώς και πολλά περισσότερα, στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

Bu hızlı başlangıç kılavuzu kağıt tasarrufu sağlar

Sony, doğal kaynakları korumak amacıyla kılavuzları tamamen basılı şekilde vermeyerek kağıt tüketimini ciddi şekilde azaltmıştır. Ancak, tüm kullanım talimatlarını ve daha fazlasını şu adreste çevrimiçi olarak bulabilirsiniz:

<http://support.sony-europe.com/>

4-418-166-E1(1) (PT-EL-TR)



* 4 4 1 8 1 6 6 1 1 * (1)